Automne 2011

www.lindaduncan.ndp.ca

Députée d'Edmonton-Strathcona

Linda Duncan

DANS CE NUMÉRO : Renseignements pour les enseignants et les étudiants • SRG : retards • Commerce • La réforme du Sénat • La crise des pensions • Renseignements pour les citoyens canadiens/américains

J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier tous ceux et celles qui ont exprimé leurs condoléances suite au décès prématuré et tragique du chef de l'opposition officielle, l'honorable Jack Layton. La vision de Jack continue de m'inspirer dans mon propre travail de parlementaire.

Quand vous lirez cette note, la Chambre des communes aura repris ses travaux pour la session d'automne. Beaucoup d'entre vous m'ont dit avoir encore des craintes au sujet des soins de santé, de l'insuffisance des régimes de retraite, du peu de garderies de qualité disponibles et abordables, et du coût élevé de l'éducation postsecondaire. Dans les mois à venir, avec les collègues de mon caucus, je prendrai la parole au nom des Canadiens sur ces questions d'une importance primordiale. L'avenir du système de santé publique est un sujet sur lequel j'aimerais obtenir vos commentaires. Le gouvernement fédéral et les provinces envisagent conclure en 2014 un Accord sur la santé; je serai donc à l'affût d'occasions de témoigner votre engagement et de garanties que l'accès universel au système de santé ne sera pas affecté.

À titre de porte parole de l'opposition officielle, j'ai eu le plaisir d'assister à l'assemblée générale annuelle de l'Assemblée des Premières Nations.

Je sais que vous êtes nombreux à espérer voir des progrès réels en matière de protection de l'environnement, y compris des mesures concrètes sur le changement climatique et la protection des espèces en péril. L'été dernier, de nombreux Albertains ont dit être déçus par le manque d'action du gouvernement fédéral pour protéger l'habitat du caribou boréal menacé par le développement industriel, ce qui menace de plus en plus sa survie. La question touche à la fois l'environnement et les Affaires autochtones. À titre de porte-parole de l'opposition officielle, j'ai écrit au ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord canadien pour demander des précisions sur les mesures prises par son ministère pour respecter les droits autochtones issus de traités et assurer le respect de leurs traditions pour ce qui est de la chasse au caribou. J'attends sa réponse.

Au cours de l'été, j'ai aussi eu le privilège de participer à un certain nombre de rencontres avec des Autochtones, occasions au cours desquelles j'ai pu acquérir de l'information qui me sera sûrement utile pour mon travail de porte parole.

Vous pouvez visiter mon site Web à www.LindaDuncanMP.ca pour suivre ces dossiers. J'ai eu le plaisir de rencontrer de nombreux électeurs lors de nos merveilleux festivals d'été à Edmonton et lors des activités que j'ai organisées pour vous permettre de me rencontrer. Merci pour vos nombreux commentaires et idées inspirantes sur des enjeux fédéraux qui vous tiennent à cœur et je m'engage à travailler diligemment pour que vos voix soient entendues à Ottawa.

Meilleurs voeux,

Linda

Dans la Chambre cet automne

Le gouvernement Harper a annoncé son intention de déposer à nouveau bon nombre de projets de loi qui ont été rejetés à la dernière législature ou qui avaient été promis, mais qui n'ont jamais été présentés.

Criminalité

Ainsi, plutôt que de déposer à nouveau des projets de loi distincts contre la criminalité, le gouvernement prévoit présenter un projet de loi omnibus. Cette façon de faire pourrait limiter le temps consacré à un débat approfondi ou à la participation du public, mais elle donne la possibilité de procéder à une analyse détaillée des coûts et de la réduction de la criminalité, ce que les néo démocrates demandent depuis longtemps. De plus, comme les autorités américaines considèrent que l'expansion des prisons est un échec coûteux, nous exercerons des pressions sur le gouvernement Harper pour qu'il réexamine ses mesures régressives et généralement inefficaces.

(suite à la page 3)

À votre service

Mon personnel et moi-même travaillons très fort pour veiller à ce que notre collectivité se fasse clairement entendre à Ottawa. Je vous prie de contacter mon bureau d'Edmonton-Strathcona ou celui d'Ottawa si vous avez besoin de notre aide.

Mon bureau d'Edmonton peut vous aider avec :

- l'assurance-emploi
- la citoyenneté et l'immigration
- les pensions et l'impôt du Canada
- les prêts étudiants
- les messages spéciaux à l'occasion de fêtes et d'anniversaires (voir ci-dessous)
- une rencontre avec la député
- les invitations à différents événements

Mon bureau d'Ottawa peut vous aider à l'égard de ce qui suit :

- obtenir des informations sur les lois
- soumettre une pétition à déposer à la Chambre des communes
- accéder à des renseignements sur les projets de loi, les lois, les politiques et les déclarations faites en Chambre
- communiquer avec un ministère
- visiter la Chambre des communes, y compris notre bureau, et assister à la période de questions

Messages de souhaits et de félicitations

Connaissez-vous quelqu'un qui célébrera un anniversaire de naissance, un anniversaire, l'obtention d'un diplôme? Il me ferait plaisir de vous aider à faire parvenir un message de souhaits spécial à cette personne.

SA MAJESTÉ LA REINE (préavis de trois mois requis)
Anniversaires : 60 ans ou plus
Anniversaires de naissance : 100 ans ou plus
Une photocopie du certificat de naissance ou de mariage doit être jointe à la demande

PREMIER MINISTRE (préavis de neuf semaines requis)
Anniversaires : 25 ans ou plus
Anniversaires de naissance : 75 ans ou plus

GOUVERNEURE GÉNÉRALE (préavis de neuf semaines requis)
Anniversaires : 50e–59e **Anniversaires de naissance :** 90e–99e

LINDA F. DUNCAN, DÉPUTÉÉ
Tout anniversaire, anniversaire de naissance, obtention d'un diplôme, de la citoyenneté ou toute autre occasion spéciale

---

Si vous désirez obtenir de l'information sur les programmes et les services offerts par le gouvernement, vous pouvez composer sans frais le 1-800 O-Canada (1-800-622-6232), TTY : 1-800-926-9105. Vous pouvez également consulter le **www.servicecanada.gc.ca** ou vous rendre dans un Centre de Service Canada.

Comment entrer en contact avec Linda Duncan

À Edmonton : 10049, 81e Avenue , Edmonton (Alberta) T6E 1W7 Télé: 780-495-8404 Téléc : 780-495-8403

À Ottawa : Chambre des communes, Ottawa (Ontario) K1A 0A6 Télé: 613-995-7325 Téléc 613-995-5342

DuncaL1@parl.gc.ca www.lindaduncan.ndp.ca

Êtes-vous à la fois citoyen canadien et citoyen américain?

Des électeurs ayant la double nationalité nous ont récemment exprimé leurs préoccupations sur les conséquences de l'adoption des lois américaines intitulées Foreign Account Tax Compliance Act et Foreign Bank and Financial Accounts Act.

Ces lois ont été adoptées pour contrer ce que l'État considère comme des abus fiscaux commis par des particuliers américains qui détiennent des comptes à l'étranger. Selon ces lois, les contribuables et les institutions financières étrangères sont tenus de fournir à l'IRS des renseignements détaillés sur les comptes bancaires. Notre bureau peut fournir plus de détails aux personnes concernées.

Avec Dr. Greg Taylor, Doyen de la Faculté de Science, à l'ouverture du nouveau Centre centenaire pour la science interdisciplinaire à l'Université de l'Alberta, un édifice magnifique construit précisément afin de stimuler une approche interdisciplinaire à la recherche, l'enseignement et la découverte. Le centre se fait présentement évaluer pour une certification LEED (Leadership in Energy & Environmental Design) grâce à sa construction qui favorise l'éfficacité énergétique, la réduction en consommation d'eau la réduction des émissions de dioxide carbone, ainsi que l'amélioration de la qualité de l'air intérieur.

Programmes et ressources pédagogiques

Saviez-vous que le Parlement du Canada offre aux élèves et aux enseignants un éventail complet de programmes et de ressources pédagogiques sur le gouvernement du Canada?

Découvrez-en les versions imprimées et électroniques sur le site www. parl.gc.ca/education, en composant le numéro sans frais 1 866 599 4999 ou en envoyant un courriel à info@parl.gc.ca.

À titre d'exemple, un glossaire des termes parlementaires conçu pour les plus jeunes comprend les termes utilisés couramment au Parlement.

Pour les élèves de la 4e à la 8e année, il existe des foires aux questions sur le Sénat du Canada et la Chambre des communes ainsi que sur le processus législatif.

Pour les élèves de la 7e à la 12e année, Connexion jeunesse donne accès à des programmes, produits et services qui les branchent au Parlement (www.parl.gc.ca/youth).

Une histoire à découvrir : Les Canadiens et leur système de gouvernement est une nouvelle ressource Web qui offre des jeux interactifs, des vidéos, des images, des casse-tête et des séries de questions pour comprendre le système gouvernemental canadien et le fonctionnement du Parlement (www.parl.gc.ca/discover).

Les élèves peuvent aussi présenter une demande dans le cadre du Programme de pages parlementaires pour vivre l'expérience parlementaire. Demandez plus de renseignements au conseiller d'orientation de votre école secondaire.

(suite de la page 1)

Échanges commerciaux

Les nouveaux projets de loi sur les échanges commerciaux méritent aussi que le public s'y intéresse, notamment ceux visant des accords commerciaux avec l'Europe, l'Ukraine et peut-être d'autres pays d'Amérique du Sud.

Les néo démocrates ont soulevé d'importantes inquiétudes quant aux répercussions que pourrait avoir le projet d'accord commercial avec les États Unis sur l'économie canadienne. Selon l'accord proposé, les Européens pourraient être sur les rangs pour l'obtention de contrats provinciaux et municipaux.

Les Canadiens qui ont appuyé fortement le respect des droits de la personne et de la démocratie au sein des gouvernements émergents de l'Ukraine peuvent souhaiter examiner attentivement cet accord pour s'assurer que les droits des travailleurs et de la personne font partie de mesures contraignantes. Je vous invite à me faire part de vos idées sur les accords commerciaux.

Réforme démocratique

Le gouvernement a de nouveau promis de proposer des changements à la répartition des sièges, une mesure qu'il prône depuis longtemps, mais qu'il n'adopte pas. Je suis convaincue que mes concitoyens albertains sont pour l'augmentation du nombre de sièges de l'Alberta proportionnellement à l'accroissement de la population. Autre point important : les changements proposés au Sénat, notamment la durée limitée du mandat et l'élection des sénateurs.

Au cours de la dernière législature, la majorité des députés a appuyé la motion des néo démocrates demandant la tenue d'un débat public sur l'avenir d'un Sénat non élu et proposant l'idée d'une représentation proportionnelle, autrement dit disposer d'un autre moyen, plus efficace, pour choisir les décideurs de manière démocratique et représentative des régions. Je vous invite à me faire part de vos idées à ce sujet.

À la cérémonie d'assermentation des députés de la 41e législature.

Mise à jour budgétaire

L'ouverture dont fait preuve le gouvernement Harper à l'égard des recommandations des néo démocrates concernant l'importance d'assurer un équilibre entre la création d'emplois et la réduction de l'immense déficit me rassure. Nous devons faire attention de ne pas laisser un déficit important aux générations futures, mais nous avons aussi le devoir de réduire les taux croissants de chômage et de sous emploi, une situation qui touche particulièrement les jeunes, les immigrants et les autochtones. La création d'emplois temporaires, à temps partiel ou destinés à des travailleurs étrangers temporaires n'est pas la solution. Le fait que le gouvernement Harper envisage enfin de tenir compte de notre recommandation d'investir un peu plus dans la réparation des infrastructures municipales vieillissantes et d'offrir aux communautés autochtones le minimum de services qu'elles attendent depuis longtemps s'avère encourageant.

Projets de loi à venir

Nous nous attendons à ce que le gouvernement dépose un certain nombre de projets de loi à l'automne. Certains porteront sur des accords commerciaux, notamment avec l'Ukraine, qui vont intéresser vivement les Albertains.

Nous pensons qu'il y aura aussi un projet de loi visant à modifier le Sénat afin d'ajouter des sièges. J'appuie toute augmentation du nombre de sièges de l'Alberta liée à l'accroissement de la population. J'espère que le calendrier du Comité permanent des affaires autochtones et du développement sera rempli et que ses travaux seront productifs.

Visitez mon site Web, www.LindaDuncanMP.ca, pour connaître les projets de loi à venir et être au courant des questions de compétence fédérale.

À la célébration de l'apprentissage WISEST en compagnie de Katarina, une étudiante de l'école J.H. Picard. Photo de Braden Bruce.

Le programme WISEST à l'honneur

Cet été, j'ai eu le plaisir d'assister à l'activité La formation à l'honneur dans le cadre d'un programme novateur de l'Université de l'Alberta. En effet, le programme W.I.S.E.S.T. (Women in Scholarship, Engineering, Science and Technology) offre des emplois d'été en recherche aux élèves du secondaire qui ont terminé leur onzième année. Ils peuvent ainsi explorer des domaines non traditionnels en tant qu'assistants de recherche rémunérés.

J'y ai découvert, à mon grand plaisir, des élèves des écoles secondaires McNally et JH Picard ravis de présenter les résultats de leurs recherches. Félicitations aux élèves du programme WISEST et bravo à l'Université de l'Alberta et à ses partenaires qui ont permis à des jeunes de s'initier à d'autres carrières auprès d'éminents spécialistes.

Edmonton Strathcona

Merci à tous ceux qui sont venus à la salle communautaire de Holyrood pour participer, en cette belle soirée d'été, à mon barbecue annuel.

J'ai été touchée de voir autant de résidents d'Edmonton participer à la vigile aux chandelles organisée à la mémoire de Jack Layton en août dernier, à l'Assemblée législative de l'Alberta. Mer collègues et moi vous remercions sincèrement de vos encouragements et de vos mots de réconfort.

Il faisait un temps magnifique cette année lors de la cérémonie de citoyenneté tenue dans le cadre du Festival du Patrimoine au parc Hawrelak. En compagnie du lieutenant-gouverneur et d'autres dignitaires, je souhaite la bienvenue à de nouveaux Canadiens provenant du monde entier.

J'ai été invitée à participer au tournage sur place de Blackstone, une série télé locale, et j'ai pu rencontrer Tantoo Cardinal!

Bulletin parlementaire

Bureau de l'ombudsman des contribuables

Le Bureau de l'ombudsman des contribuables fait la promotion du service professionnel et du traitement équitable offerts aux contribuables par l'Agence du revenu du Canada (ARC).

L'ombudsman des contribuables examine les plaintes liées au service et à l'équité, détermine les enjeux systémiques et émergents, et fait respecter les droits liés au service compris dans la Charte des droits du contribuable.

Depuis 2008, l'ombudsman, J. Paul Dubé, et ses employés ont traités des milliers de plaintes des contribuables, ont mené des examens et ont publiés plusieurs rapports sur des enjeux systémiques. L'ombudsman des contribuables conseille la ministre du Revenu national sur la façon dont l'ARC peut améliorer les services offerts aux Canadiens.

Connaissez vos droits

Les Canadiens ont des droits en tant que contribuable tels que mentionnés dans la Charte des droits du contribuable. Pour en apprendre davantage sur ces droits, ainsi qu'en apprendre sur la façon de déposer une plainte liée au service, visitez notre site Web www.oto-boc.gc.ca.

Coordonnées

Téléphone: 1-866-586-3839
Télécopieur: 1-866-586-3855
Adresse: 50, rue O'Connor,
bureau 724
Ottawa ON K1P 6L2